

**Informacje przekazane przez Państwa Członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw**

(2006/C 164/03)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Numer pomocy	XS 55/04		
Państwo członkowskie	Włochy		
Region	Emilia — Romagna		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Projekty dotyczące badań przemysłowych i rozwoju przedkonkurencyjnego		
Podstawa prawna	Delibera di Giunta n. 2823 del 30 dicembre 2003 — Bando per l'attuazione della misura 1, Azione A del programma Regionale della Ricerca Industriale, l'Innovazione e il Trasferimento tecnologico (PRRIIT) «Progetti di ricerca industriale e sviluppo precompetitivo»		
Planowane roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna	30 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	
Data realizacji	20.1.2004 r.		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 31.12.2005 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektor(-y) gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Regione Emilia — Romagna		
	Adres: Via Aldo Moro 52 I-40127 Bologna		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia		Nie

Numer pomocy	XS 74/04		
Państwo członkowskie	Włochy		
Region	Calabria		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Umowa inwestycyjna		
Podstawa prawna	Legge regionale 2 maggio 2001, n. 7, art 31 quater; Legge regionale 26 giugno 2003, n. 8, art 26; Deliberazione di Giunta regionale 26 aprile 2004, n. 242.		

Planowane roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna	Kwota całkowita wynosi 25 mln EUR, przy czym szacowane wydatki w 2005 r. mają wynieść 10 mln, a w 2006 r. — 15 mln.	
		Gwarantowane pożyczki	Nie udziela się wsparcia w odniesieniu do kredytów	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	Nie	
		Gwarantowane pożyczki	Nie	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia		Tak	
Data realizacji	2.8.2004 r.			
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 31.12.2006 r.			
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP		Tak	
Sektor(-y) gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP		Nie	
	Pomoc ograniczona do poszczególnych sektorów		Tak	
	— Sektor wydobycia węgla		Nie	
	— Wszystkie sektory związane z produkcją		Tak, sektory: włókienniczy, obuwniczy, informatyczny i turystyczny	
	Lub			
	Hutnictwo stali		Nie	
	Budownictwo okrętowe		Nie	
	Włókna syntetyczne		Nie	
	Przemysł motoryzacyjny		Nie	
	Inne sektory związane z produkcją		Nie	
	— Wszystkie usługi		Nie	
	Lub			
	Usługi transportowe		Nie	
	Usługi finansowe		Nie	
Inne usługi		Nie		
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Regione Calabria			
	Adres: Via Massara, n.2 I-88100 Catanzaro			
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia			Nie
Numer pomocy	XS 84/2005			
Państwo członkowskie	Republika Czeska			
Region	Regiony spójności NUTS II Morawy-Śląsk, Morawy Środkowe, Czechy Środkowe, Północno-Zachodnie, Północno-Wschodnie, Południowo-Wschodnie i Południowo-Zachodnie			

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Oszczędność energii (Úspory energie)		
Podstawa prawna	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání, par.		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita roczna kwota pomocy	15 mln włącznie w latach 2004–2006
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	
Data realizacji	1.4.2005 r.		
Czas trwania programu lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 31.12.2006 lub wcześniej, w zależności od zainteresowania finansowaniem		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów	Tak	
	— sektor wydobywania węgla	Nie	
	— wszystkie sektory związane z produkcją	Tak	
	lub		
	hutnictwo stali	Nie	
	budownictwo okrętowe	Nie	
	włókna syntetyczne	Nie	
	przemysł motoryzacyjny	Nie	
	inne sektory związane z produkcją	Nie	
	— wszystkie usługi	Nie	
	lub		
	usługi transportowe	Nie	
	usługi finansowe	Nie	
	inne usługi	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Ministerstwo Przemysłu i Handlu		
	Adres: Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia. Środek wyklucza przyznanie pomocy konkretnemu przedsiębiorstwu, co wymagałoby uprzedniego zgłoszenia Komisji	Tak	
Numer pomocy	XS 85/2005		
Państwo członkowskie	Republika Czeska		
Region	Regiony spójności NUTS II Morawy-Śląsk, Morawy Środkowe, Czechy Środkowe, Północno-Zachodnie, Północno-Wschodnie, Południowo-Wschodnie i Południowo-Zachodnie		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Obnovitelné zdroje energie (Odnawialne źródła energii)		

Podstawa prawna	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání, par.		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita roczna kwota pomocy	15 mln EUR włącznie w latach 2004–2006
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	
Data realizacji	1.4.2005 r.		
Czas trwania programu lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 31.12.2006 r. lub wcześniej, w zależności od zainteresowania finansowaniem		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów	Tak	
	— sektor wydobycia węgla	Nie	
	— wszystkie sektory związane z produkcją	Tak	
	lub		
	hutnictwo stali	Nie	
	budownictwo okrętowe	Nie	
	włókna syntetyczne	Nie	
	przemysł motoryzacyjny	Nie	
	inne sektory związane z produkcją	Nie	
	— wszystkie usługi	Nie	
	lub		
	usługi transportowe	Nie	
	usługi finansowe	Nie	
	inne usługi	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Ministerstwo Przemysłu i Handlu		
	Adres: Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia. Środek wyklucza przyznanie pomocy konkretnemu przedsiębiorstwu, co wymagałoby uprzedniego zgłoszenia Komisji	tak	
Numer pomocy	XS 102/04		
Państwo członkowskie	Włochy		
Region	Veneto		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Wsparcie systemu okręgów produkcyjnych uznanych przez region Veneto		

Podstawa prawna	Legge regionale del Veneto n. 8 del 4.4.2003, (in Bollettino ufficiale della Regione Veneto n. 36/2003): «Disciplina dei Distretti Produttivi ed Interventi di Politica Industriale locale».		
Planowane roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna	17 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak Maksymalna kwota pomocy: do 40 % kosztów kwalifikowanych; maksymalne wydatki — między 150 000,00 EUR a 1 000 000,00 w zależności od rodzaju projektu przewidzianym w zgłoszeniu	
Data realizacji	20.10.2004 r.		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do sierpnia 2007 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak Wsparcie rozwoju regionalnego systemu wspólnej produkcji w okręgach oficjalnie uznanych przez region Veneto	
Sektor(-y) gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP	Tak, oprócz pojedynczych podmiotów prowadzących działalność w sektorze: rolnictwa, rybołówstwa oraz transportu	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Regione Veneto — Giunta Regionale		
	Adres: Palazzo Balbi Dorsoduro 3901 I-30100 Venezia		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak (artykuł nie ma zastosowania w odniesieniu do wsparcia dla okręgów produkcyjnych)	
Inne informacje	Istnieje możliwość zastosowania rozporządzenia (WE) 69/2001 — zasada <i>de minimis</i>		
Numer pomocy	XS 111/05		
Państwo członkowskie	Republika Federalna Niemiec		
Region	Freistaat Thüringen (Turyngia)		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Pomoc na badania i rozwój dla MŚP przy maksymalnym udziale podwykonawców do 70 % całkowitych kosztów kwalifikowanych projektu badawczo-rozwojowego (tzw. „czek na prace badawcze”)		

Podstawa prawna	Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 des Rates vom 21. Juni 1999 (ABl. L 161 vom 26.6.1999) sowie Operationelles Programm des Freistaates Thüringen Verordnung (EG) Nr. 364/2004 der Kommission vom 25. Februar 2004 (ABl. L 63 vom 28.02.2004) zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 70/2001 der Kommission vom 12. Januar 2001 (ABl. L 10 vom 13.1.2001)		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita roczna kwota pomocy	5 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 5 lit. a)-c) rozporządzenia	Tak	
Data realizacji	Przyjmowanie wniosków od 20.6.2005 r.		
Czas trwania programu lub przyznanej pomocy indywidualnej	Od 20.6.2005 r. do 31.12.2006 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Thüringer Ministerium für Wirtschaft, Technologie und Arbeit (TMWTA)  Adres: Max-Reger-Str. 4-8 D-99096 Erfurt  Dalsze informacje: TMWTA Referatsleiter Technologieförderung Herr Dr. Michael Kummer Tel.: 0361/37 97 480 Faks: 0361/37 97 409 E-Mail: Michael.Kummer@th-thueringen.de		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 i 6a rozporządzenia	Tak	
Numer pomocy	XS 129/05		
Państwo członkowskie	Republika Federalna Niemiec		
Region	Środek pomocy obejmuje cały obszar Republiki Federalnej		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Program innowacji ERP Uwaga: Niniejszy skrótowy opis zgodnie z rozporządzeniem w sprawie wyłączeń dla MŚP odnosi się wyłącznie do części II programu innowacji ERP (faza wprowadzenia na rynek), która ogranicza się do MŚP stosownie do ich definicji wspólnotowej. Część I programu (faza badawczo-rozwojowa) zgłaszana jest oddzielnie zgodnie ze wspólnotowymi ramami dla pomocy państwa na rzecz badań i rozwoju		
Podstawa prawna	Beschluss der Bundesregierung vom 17.3.2005 zur Modifizierung des ERP-Innovationsprogramms		

Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy Uwaga: Podana kwota odnosi się do całego programu, tj. do części I oraz II programu. Podział środków pomiędzy poszczególnymi częściami programu dokonany zostanie w zależności od potrzeb każdej z części, dlatego nie można go ustalić z góry	50 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia		Tak
Data realizacji	Od 1.10.2005 r.		
Czas trwania programu lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 31.12.2006 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP	Tak	
	Przedsiębiorstwa wyłączone z otrzymywania pomocy: — przedsiębiorstwa w trudnej sytuacji zgodnie z wytycznymi w sprawie pomocy państwa na ratowanie i restrukturyzację przedsiębiorstw znajdujących się w trudnej sytuacji		
	— przedsiębiorstwa działające w sektorze rybołówstwa zajmujące się przetwórstwem i zbytem produktów rolnych wymienione w załączniku I do TWE		
	— Przestrzegane są przepisy dotyczące sektorów wrażliwych (hutnictwo stali, włókna syntetyczne, transport i budownictwo okrętowe)		
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: KfW Bankengruppe		
	Adres: Palmengartenstraße 5-9 D-60325 Frankfurt		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	
Numer pomocy	XS 176/05		
Państwo członkowskie	Niemcy		
Region	Freistaat Sachsen (Saksonia)		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Wytyczne uzupełniające do wytycznych Ministerstwa Gospodarki i Pracy Saksonii dotyczących pomocy dla małych i średnich przedsiębiorstw — Poprawa wydajności przedsiębiorstw — „Środki współpracy regionalnej” z dnia 13.9.2005 r.		

Podstawa prawna	§§ 23 und 44 der Haushaltsordnung des Freistaates Sachsen (Sächsische Haushaltsordnung — SäHO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. April 2001 (SächsGVBl. S. 153)		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	1,9 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	
Data realizacji	15.9.2005 r.		
Czas trwania programu lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 31.12.2006 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Sächsische Aufbaubank — Förderbank  Adres: Pirnaische Strasse 9 D-01069 Dresden		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	
Numer pomocy	XS 202/05		
Państwo członkowskie	Niemcy		
Region	Freistaat Sachsen (Saksonia)		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Wytyczne w sprawie pomocy Ministerstwa Gospodarki i Pracy Saksonii dotyczące wsparcia dla inwestycji dokonywanych przez małe przedsiębiorstwa w obszarach słabo rozwiniętych		
Podstawa prawna	§§ 23 und 44 der Haushaltsordnung des Freistaates Sachsen (Sächsische Haushaltsordnung — SäHO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. April 2001 (SächsGVBl. S. 153)		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	2005 r. 2,8 mln EUR 2006 r. 8,3 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	
Data wejścia w życie programu	29.9.2005 r.		
Czas trwania programu lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 31.12.2006 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	

Sektory gospodarki	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów	Tak	
	— Wszystkie sektory związane z przemysłem przetwórczym	Tak	
	Inne usługi	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Sächsische Aufbaubank — Förderbank		
	Adres: Pirnaische Straße 9 D-01069 Dresden		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	

Numer pomocy	XS 211/05		
Państwo członkowskie	Republika Federalna Niemiec		
Region	Freie und Hansestadt Hamburg		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	HI Hamburg International Luftverkehrsgesellschaft mbh & Co. KG Oberhauptstraße 3 D-22335 Hamburg		
Podstawa prawna	Einzelfallentscheidung der Kreditkommission gemäß dem Gesetz über die Kreditkommission (Hamburgisches Gesetz- und Verordnungsblatt 1997, Nr. 18, Seite 133)		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	110 775 EUR
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak 7,5 %	
Data realizacji	2.12.2005 r.		
Czas trwania programu lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 31.12.2006 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów	Tak	
	Usługi transportowe	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Freie und Hansestadt Hamburg Behörde für Wirtschaft und Arbeit Referat Finanzierungshilfen		
	Adres: Alter Steinweg 4 D-20459 Hamburg		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	

Numer pomocy	XS 215/05		
Państwo członkowskie	Niemcy		
Region	Land Berlin (kraj związkowy Berlin)		

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Preferencyjnie oprocentowane pożyczki na wsparcie inwestycji w ramach kredytu dla przedsiębiorców przeznaczonego dla MŚP („kredyt berliński”)		
Podstawa prawna	Investitionsbankgesetz vom 25. Mai 2004		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	58,8 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy: Rocznie spodziewane jest około 400 wniosków przy średnim wkładzie własnym w wysokości 147 000 EUR	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	
Data realizacji	1.1.2006 r.		
Czas trwania programu lub przyznanej pomocy indywidualnej	Bez ograniczeń czasowych lub przez cały okres trwania rozporządzenia w sprawie wyłączeń (31.12.2006 r.)		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Senatsverwaltung für Wirtschaft, Arbeit und Frauen  Adres: Referat III D Martin-Luther- Str. 105 D-10820 Berlin		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	